

Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church



Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Pastor's office / residence Tel.: (250) 860-7295

Email: dormitionkelowna@gmail.com

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

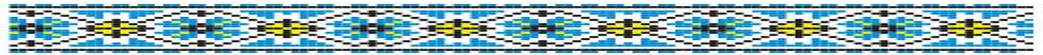
Church Office Manager: Mrs. Lilia Mykhnevych: dormitionofficemanager@gmail.com

Hall rental: <https://kelownahallrental.ca/>

Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church office open: Monday-Friday: from 9:00 am to 1:00 pm

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



SUNDAY before THEOPHANY / НЕДІЛЯ перед БОГОЯВЛЕННЯМ

January 5th, 2025 A.D.

"Only God knows our true needs."

- Saint Mother Teresa of Calcutta teaches, guides and reminds us all today

Christian Greetings: Christ Is Born! – Let us glorify Him!

Христос Рождається! – Славимо Його! Chrystos Rozhdaiet'sia! – Slavimo Yoho!

Christ Is among us! – He Is and Will Be!

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:

Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.

- Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav

THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD! We welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always! Your pastor has thoughtfully prepared this church weekly letter/bulletin for you to pray read, spiritual growth and as Christians with conscious, constant awareness of The Divine Creator to evangelize daily and by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ in the World today!

Liturgical and Sacramental Services celebrated during week / Розпорядок Богослужінь:

SUNDAY January 5th at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.)

8:00 p.m. Theophany Eve Great Compline Service and Myrovania/Blessing with Holy Oil

Mon. Jan. 6th **FEAST OF THE THEOPHANY / EPIPHANY / БОГОЯВЛЕННЯ (ЙОРДАН)**

at 10:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends
The Great Blessing of Water and Myrovania/Blessing with Holy Oil

Tue. Jan. 7th at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: God's blessing in good health for Angelina, Maryna, Valentyna, Anatolii, Anastasia (requested by Maryna and The Family)

Wed. Jan. 8th at 6:30 p.m. - 6:55 p.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

7:00 p.m. Rosary: for Peace in Ukraine / Вервиця: за Мир в Україні and
Lectio Divina / Bible Studies

Thurs. Jan. 9th at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: repose of the soul of Mrs. Joanne Lewicky (Memorial Service requested by Mrs. Rose Gaba and The Family)

Fri. Jan. 10th at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: repose of the soul of Mrs. Larissa Fearn (5th Year Memorial Service requested by Mrs. Marilyn Daulat and The Family)

Saturday, Jan. 10th (at Holy Resurrection of Our Lord Ukrainian Catholic Parish (361 Wade Avenue West) in Penticton, BC)

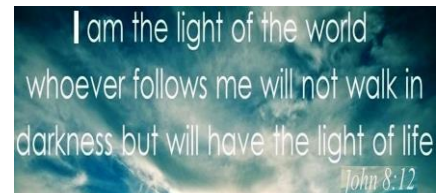
at 3:40 p.m. Lectio Divina / Bible Studies

4:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.)

SUNDAY January 11th at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.)

11:30 a.m. Theophany/Epiphany Our Christian Parish Family Caroling and Spil'na Proshpora Potluck Lunch



Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

Troparion (tone 8): You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Troparion (tone 4): Make ready, O Zebulon,* and prepare yourself, O Nephtali;* O River Jordan, stop and receive with joy* the Master coming to be baptized.* O Adam, rejoice with the first mother, Eve,* and do not hide yourselves as before in Paradise.* For, having seen you unclothed,* Christ has appeared to clothe you with the first robe;* He has appeared to renew all creation.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion (tone 8): When You rose from the tomb,* You also raised the dead and resurrected Adam.* Eve exults in Your resurrection,* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead,* O most merciful One.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (tone 4): Today the Lord stood in Jordan's current telling John:* Do not be afraid to baptize Me,* for I have come to save Adam, the first man.

Prokeimenon (tone 6): Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance. (Psalm 28:9)

Verse: Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence. (Psalm 28:1)

Prokeimenon (tone 6): Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance. (Psalm 28:9)

Epistle: A reading from the Second Letter of Saint Paul to Timothy: (2 Timothy 4:5-8)

"As for you, always be sober-minded, endure suffering, do the work of an evangelist, fulfill your ministry. For I am already being poured out as a drink offering, and the time of my departure has come. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. Henceforth there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, will award to me on that day, and not only to me but also to all who have loved his appearing."

Alleluia (tone 8): God, be merciful to us and bless us. (Psalm 66:1)

Make the light of Your face shine upon us and have mercy on us. (Psalm 66:2)

Gospel: (Mark 1:1-8)

The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God. As it is written in Isaiah the prophet, "Behold, I send my messenger before your face, who will prepare your way, the voice of one crying in the wilderness: Prepare the way of the Lord, make his paths straight," John appeared, baptizing in the wilderness and proclaiming a baptism of repentance for the forgiveness of sins. And all the country of Judea and all Jerusalem were going out to him and were being baptized by him in the river Jordan, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair and wore a leather belt around his waist and ate locusts and wild honey. And he preached, saying, "After me comes He who is mightier than I, the strap of Whose sandals I am not worthy to stoop down and untie. I have baptized you with water, but He will baptize you with the Holy Spirit."

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (Psalm 148:1). **Alleluia, alleluia, alleluia.**

Недільні літургійні частини Українською мовою:

Тропар (глас 8): З висоти зійшов Ти, Милосердний,* погребення прийняв Ти тридневне,* щоб нас визволити від страстей.* Життя і воскресіння наше,* Господи, слава Тобі.

Тропар (глас 4): Готуйся, Завулоне, красуйся, Нефталіме, Йордане ріко, стань, радісно приймай Владика, що йде хреститися. Веселися, Адаме, з праматір'ю, не скривайтесь, як колись у раю, бо той, що бачив вас нагими, явився, щоб зодягнути в первісну одягу. Христос явився, хочаби оновити всю твар.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 8): Коли Ти воскрес із гробу,* то й померлих підняв,* і Адама воскресив,* радіє Єва воскресінням Твоїм* і кінці світу прославляють* Твоє з мертвих воскресіння,* Багатомилостивий.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 4): У струях днесь Йординових був Господь, каже Йоанові: Не бійся мене хрестити, я бо прийшов спасти Адама первозданного.

Прокімен (глас 6): Спаси, Господи, людей твоїх і благослови насліддя твоє (Пс. 27,9).

Стих: До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, не відвертайсь мовчки від мене (Пс. 27,1).

Прокімен (глас 6): Спаси, Господи, людей твоїх і благослови насліддя твоє (Пс. 27,9).

Апостол: До Тимофея друге послання Святого Апостола Павла читання: (2 Тм. 4, 5-8)

Будь тверезим у всьому, знось напасті, виконуй працю євангелиста, виконуй твою службу. Бо я вже готовий на ливну жертву, і час мого відходу настав. Я боровся доброю борнею, скінчив біг – віру зберіг. Тепер же приготований мені вінок справедливості, що його дасть мені того дня Господь, справедливий Суддя; та не лише мені, але всім тим, що з любов'ю чекали на його появу.

Алилуя (глас 8): Боже, ущедри нас і благослови нас (Пс. 66,1). Просвіти лице твоє на нас і помилуй нас (Пс. 66,2).

Євангеліє: (Мр. 1, 1-8)

Початок Євангелії Ісуса Христа, Сина Божого. Як написано в пророка Ісаї: "Ось я посилаю мого посланця перед тобою, який приготує тобі дорогу. Голос вопіючого в пустині: Готуйте Господеві дорогу, вирівняйте стежки його", – так виступив Йоан, хрестивши у пустині та проповідувавши хрищення покаяння на прощення гріхів. І виходили до нього – вся країна Юдейська та всі єрусалимляни, хрестились від нього в ріці Йордані й визнавали гріхи свої. Йоан одягнений був в одягу з верблужого волосу й носив ремінний пояс на своїх бедрах, а їв сарану й мед дикий. І проповідував, кажучи: "Слідом за мною іде сильніший від мене, що Йому я недостойний, нахилившись, розв'язати ремінця його сандалів. Я вас хрестив водою, а Він хреститиме Святим Духом."

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс. 148,1). Алилуя (х3).



THANK THANK YOU VERY MUCH!**ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!**

HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE: The people of Ukraine need your help. As we mark the 11th year of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week. Donations may be made through your local parish, the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity.

Help Ukraine! Please pray! Stay informed! Donate. <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>

https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2

SUNDAY COLLECTION REPORT

	ACTUAL	BUDGET	VARIANCE
	<u>Sunday Donations</u>	<u>Weekly Requirement</u>	<u>Shortfall/Surplus</u>
December 29, 2024	\$1,760	\$2,360	-\$600
Year to Date (YTD)	\$69,351	\$125,080	-\$55,729

Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help our church, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, participate at our parish community Christian ministry, implement projects and ministry, volunteer, support our parish community and via our church helping people, organized, volunteered, hospitably supporting people of Ukraine at the time of war, and projects inside and as missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ

by looking after and graciously supporting our Ukrainian Catholic Church communities in Okanagan Valley!

DONATIONS! Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer to dormitiontransfer@gmail.com or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8. PLEASE, DO NOT FORGET TO INCLUDE A MEMO FOR WHAT THE E-TRANSFER IS FOR.** Thank you for your understanding and care by supporting and generously donating at this uneasy time for us all! ***"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"*** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

GREETINGS!

ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!



May the Almighty God bless in good health and salvation to Koto Marilyn Daulat and Isao Shan Peter Daulat receiving their first Mystery/Sacrament of Confession and Solemn Holy Communion at our parish today!

"And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, 'Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God.'" (Mt. 19:14) Thank you, parents, grandparents, relatives, and all our parishioners for your love and care and spiritual growth toward Our Lord Jesus Christ and Our Catholic Church!

May the Almighty God bless in good health, peace, love, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to Mrs. Lydia Pfof on her birthday (Dec. 29th), Mr. Steven Popyk on his 100th birthday (Jan. 3rd), Mrs. Mariya Herzog on her birthday (Jan. 4th), Romchuk Tesliuk on his 4th birthday (Jan. 4th), Mariia-Viktoria Mykhnevych on her birthday (Jan. 7th), Mrs. Carol Charanduk on her birthday (Jan. 8th), Mrs. Olena Fedorov on her birthday (Jan. 10th), Mr. Frank Lauer on his birthday (Jan. 11th), and to all the faithful parishioners Christians celebrating Christmas, New Year, Theophany season as Pilgrims of Hope, their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, and any other special anniversaries and celebrations this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

Please join our Christian prayerful community by visiting and following our parish Facebook page: [DormitionKelowna Parish: https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5](https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5)

Please, be assured that Rev. Fr. Pavlo Myts, as your spiritual father-pastor, is gratefully praying to The Almighty God, loving, thinking and spiritually carrying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering being affected by disasters, genocidal war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all healthy and safe!

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Shelley M., Fanny Kim, Danny M, Jordan M. Torin S., Sabre S., Keyton M., Dylan M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Kay Ilitski, Kalyna Kociuba, Peter Huska and Family, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevskaya and The Family, Shane Bettin, Patricia Sawadsky, Robert Emery, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achymichuk, Mary Harasymyshyn, Helen Hut, Leah Chernesky, Kelly Kokolski, Ken Fiddes, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Dmyterko Families, His Grace Most Rev. Metropolitan Lawrence Huculak, Most. Rev. Bishop Gregory Bittman, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and

anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital. If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry: **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

Discover Canada's 2nd National Martyr's Shrine



The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church at 250 Jefferson Avenue in Winnipeg Manitoba.

Come and experience this prayerful, peaceful atmosphere of holiness before the precious Holy Relics of Blessed Martyr Vasyl Velychkovsky. You can also tour the Museum and visit the Gift Shop to learn more about this modern day martyr and how he was such a great witness to the truth of the Gospel.

Open: Tuesday to Friday – 10 am to 5 pm

Saturday – 10 am to 1 pm

Sunday – after 10 a.m. Liturgy

Also every Wednesday:

1:30 pm Praying for Ukraine

7 p.m. Devotional Service

For more information:

Visit the website: bvmartyrshrine.com

Call 204-338-7321

Email: info@bvmartyrshrine.com



The Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT),

at Saint Joseph's Ukrainian Catholic Church. We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini! YouTube channel: <https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1lqgdZyfYMA>

The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasyl Velychkovsky! The Redemptorist TV team: www.redemptorist.tv

YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! ***Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and***

church as house of prayer helps us during our temporal life journey.

Christian prayers-petitions for Ukraine: *«Ще молимося, щоб Господь Бог у своєму милосерді споглянув на весь наш український народ, у цей час війни захистив щитом своєї всемогутньої опіки наші міста і села, зцілив рани терплячих, подав свою вселаскаву допомогу всім потребуючим та дарував нам свій благословений мир.*

Господи, вислухай і милостиво помилуй.

We also pray that the Lord God in His mercy will look upon our Ukrainian people, in this time of war and safeguard all cities and villages with His almighty protection, heal the wounds of those who suffer, grant His all-merciful help to all those in need and grant us His blessed peace. Lord, hear us and mercifully have mercy.

Ще молимося, щоб всемилостивий Господь укріпив силою своєю українських воїнів, які захищають Батьківщину від російського агресора. Благаємо, щоб вони були збережені від ворожих нападів і всякої смертоносної рани та здобули перемогу в боротьбі за волю і гідність нашого народу. Господи, вислухай і милостиво помилуй».

We also pray that our all-merciful Lord will strengthen those defending the freedom of Ukraine and convert the hearts and souls of the Russian aggressors. We pray that those defending the freedom of Ukraine will be protected from enemy attacks and any deadly wound and will win the fight for the freedom and dignity of our people.

Lord, hear us and have mercy.

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be

honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

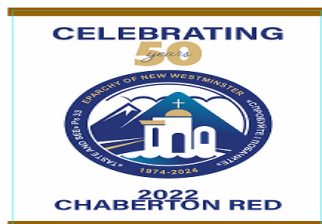
Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$_____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and its needs and pastoral ministry.

YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULY APPRECIATED, BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU: Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer (a lady and a gentlemen faithful leader volunteering and forming Christian brothers and sisters prayerful groups at our parish; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, maintenance, receiving donations for Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Contact Mrs. Gloria Dudych, or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every Christian parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please send it by email to the office at dormitionofficemanager@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Wednesday.**

If you wish to help or have any questions, wish to help, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Gloria Dudych.

Sunday, January 12th – Divine Liturgy at 9:00 am followed by our parish Spil'na Proshpora potluck at 11:30 am.

Eparchial Golden Jubilee Wine Fundraiser



Every bottle of our wine delights the senses with its refined flavours and carries the profound emblem of faith and unity. The label proudly displays the Eparchial Golden Jubilee logo, designed by **Nazar Diablo**, a temporarily displaced Ukrainian who found a safe haven in the Lower Mainland, in collaboration with **Bishop Michael**.

Our partner, **Chaberton Estate Winery**, the oldest and largest vineyard in the area, presents wines crafted by **Gennadi Zhygailo**, a winemaker from near the Black Sea in Ukraine. Each bottle showcases his passion for vibrant Sauvignon Blancs and bold Bordeaux-style reds, infusing a touch of his homeland into every glass.

Priced at just **\$25** per bottle, our wine offers exceptional value, allowing you to enjoy a premium product at an affordable price. Plus, your purchase plays a crucial role in fundraising to support the vital initiatives of the **Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster**. For your convenience, payments can be made via **e-transfer** to cathedral.nwe@gmail.com

Thank you in advance for your generous support; your contribution makes a meaningful difference.

Please contact our church office manager: Mrs. Lilia Mykhnevych: dormitionofficemanager@gmail.com Tel: (250) 763-7447

JOIN OUR CHURCH CHOIR: Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.

Catechetical online resources in English and Ukrainian languages:

Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC - Catechism online, articles, etc.: <https://www.royaldoors.net/>

• Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc.: <https://watch.formed.org/browse>

• Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage, enrichment programs, etc.: <https://dynamiccatholic.com>

• Живе ТВ.: <https://zhyve.tv> Дивен Світ.: <https://dyvensvit.org>

• Камехузм УГКЦ.: <http://catechismugcc.org/>



SUNDAY CATECHISM SCHOOL: "And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God." (Matthew 19:14)

We welcome all children to our Dormition of the Mother of God Parish Catechism program.

The children will learn about their Christian orthodox faith in the Catholic Church, sacred scripture, feast days, icons, tradition, singing, religious practices and customs of the Ukrainian Catholic Church.

Ukrainian - speaking volunteers are needed for children, ages 4 to 6. These children come with so much enthusiasm and joy' but they do need more supervision and attention. If we can have several people volunteer, they can take turns helping. Your help would be appreciated very much!! Materials will be provided for the children.



"The Ukrainian Catholic faith incorporates and expresses Ukrainian traditions, which are important to me being a Ukrainian. I'm inspired to follow Jesus because He gives us the potential to bring out the best in ourselves and others."

- Oksana

Also there is usually another table set up for the older children for any activity or socialization they would like. We are also working organizing children-youth choir in our Christian parish community.

If you have any questions or suggestions, please do not hesitate to call our parish catechism teacher, Mrs. Marilyn Daulat 250-801-7538 Marilyn_daulat@hotmail.com or pastor Fr. Pavlo Myts.

Діти дізнаються про свою християнську православну віру в Католицькій Церкві, Святе Письмо, свята, ікони, традиції, співи, релігійні обряди та звичаї Української Католицької Церкви. Для дітей віком від 4 до 6 років потрібні україномовні волонтери. Ці діти приходять із великим ентузіазмом і радістю, але вони потребують більше нагляду та уваги. Якщо ми матимемо декілька людей волонтерів, вони можуть по черзі допомагати. Будемо дуже вдячні за вашу допомогу!! Дітям будуть надані необхідні матеріали. Крім того, зазвичай для старших дітей накривають інший стіл для будь-якої активності чи спілкування, які вони бажають. Якщо у вас є запитання чи пропозиції, будь ласка, не соромтеся зателефонувати нашій парафіяльній вчительці катехизму пані Мерилін Даулат 250-801-7538 або пастору о.Павлові Миць.

*Lord
Bless our home
as we come and go.
Bless our home
as our children grow.
Bless our families
as they gather in;
Bless our home
with love and friends.*

place where they live, and to bless their surroundings with the newly sanctified water of Theophany. By sanctifying our homes we extend the grace of God to our individual dwellings.

Just as our souls, so also our homes become tainted by the sins of those living in them and consequently lose God's protective power. We cleanse our souls of sins at least once a year and the church is blessed with the newly blessed water every year, so should our homes be sanctified with Holy Water to invoke God's blessings and protection on it and its inhabitants. As we renew the insurance on our home every year, so we should renew our insurance of God's protection and His blessing which is of greater importance and more effective.

What should we do during a home blessing? As we welcome our priest during the holy season of Theophany to bless our home, let us be mindful that he is bringing to us the "blessing of the Jordan," and that unless God protects and blesses our home, we "labour in vain." (Ps. 12 7:1)

Each family is considered a small church and the family table is the home altar. When the priest comes, have as many family members there as possible. If you do not have an icon corner, ensure that you set up a place for prayer either at the kitchen or dining table. On the table include an icon and a lit candle. You may also include anything that you may want to have blessed (i.e. icon, cross, personal item, etc.) Make sure that the lights are on in every room. The priest will begin the blessing at the icon corner or table. If you have children, they may lead the priest, while holding a candle, to each room in the house. This is also a wonderful time for you and your priest to visit and to get to know each other better.

Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is for sale at our parish:



If you need more information or to place your order, please contact email directly to our church kitchen at dormitionkitchen@gmail.com Tel: (250) 763-7447 **CABBAGE ROLLS** (Rice and Meat (a little spicy)) FOR SALE \$10 a dozen.

FOOD SALES is also available at Earthly Creation Floral, 2630 Pandosy Street, Kelowna, BC V1Y 1V6 open 9 a.m. – 6 p.m. from Monday to Saturday.

KF Centre, музей історії авіації в Окананган пропонує тур для український переселенців. Тривалість туру- близько години. Вартість туру - \$10 на 4 осіб. Кількість осіб в групі необмежена Просимо Вас звертатися до пані Власти Фантич



Rachel's Corner: "This retreat unlocked a beautifully profound healing process that my spirit desperately needed. I had felt that I didn't belong near God because I disobeyed Him. The retreat has reminded me He wants me back with Him and no matter how far I have fallen." – Testimonial A fter such a life changing loss, we create our own story as far as God not wanting us near Him, when it is really the opposite.

He seeks us and wants to embrace us, no matter what has happened.

Join us on a Rachel's Vineyard™ Retreat and see what that is like.

info@rachelsvineyardkelowna.com www.rachelsvineyardkelowna.com

f Rachel's Vineyard Kelowna 250-762-2273

Theophany/Jordan Home Blessing and Pastoral Annual Visitations sign up list, to arrange with Pastor Rev. Fr. Pavlo Myts the actual date and time, is available at the entrance to the church in the vestibule and at the parish hall.

Why Do We Bless Homes?

The blessing of homes constitutes an invocative blessing, meaning that by his prayer and by the sprinkling of Holy Water the priest invokes God's blessings and protection upon the home and those living in it. We bless homes for many reasons:

to reveal the home as what God had created it to be, a way to Heaven

to rid the home of every evil † to show that the family is a small Church unit in Christ

to consecrate the home and all activity in it to God †to fill the home and all who live in it with the fullness of God

Traditionally, the priest personally visits all his parishioners each year to pray with them in the



NEW YEAR'S RESOLUTION: THE POPE FRANCIS LIST

1. Don't gossip.
2. Finish your meals.
3. Make time for others.
4. Choose the 'more humble' purchase.
5. Meet the poor 'in the flesh'.
6. Stop judging others.
7. Befriend those who disagree.
8. Make commitments, such as marriage.
9. Make it a habit to 'ask the Lord'.
10. Be happy.



Christ is Born!

Decree

On the Proclamation in the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster of **JUBILEE PILGRIMAGE CHURCHES** for the Jubilee Year of 2025

To the glory of the Holy, Consubstantial, Life-Giving, and Undivided Trinity, the Father, the Son, and the Holy Spirit. Amen.

Pope Francis has proclaimed an **Ordinary Jubilee Year of 2025** and has invited the all the faithful of the Church to take full advantage of this renewal of hope. Therefore, by the authority given to us, considering the norm of Canon 191, §1-2 of the Code of Canons of the Eastern Churches, and taking into account the bull of Pope Francis *Spes non confundit* – "Hope does not disappoint" (9 May 2024), Art. 6, 23, and the Norms of the Apostolic Penitentiary regarding indulgences for the Ordinary Jubilee Year of 2025 (13 May 2024), I am happy to

PROCLAIM

- The **Cathedral of the Holy Eucharist in New Westminster**,
 - The **Dormition of the Mother of God Church in Kelowna**, and
 - **Saint Michael the Archangel Church in Nanaimo**,
- INDULGENCE CHURCHES**

As pilgrimage destinations at which the faithful may receive plenary indulgences every day of this Jubilee Year from December 29, 2024, to December 28, 2025

All pilgrims who fulfill the conditions for receiving the indulgence at these churches (i.e., they receive the **Sacrament of Reconciliation**, participate in the Divine Liturgy and worthily receive **Holy Communion**, and **pray for the intention of the Holy Father**) from December 29, 2024, to December 28, 2025, will receive the **plenary Jubilee indulgence**. This indulgence may certainly be applied to oneself, however, as explained in the **addendum**, this indulgence may be generously dedicated for the benefit of a deceased person. Thus, a plenary indulgence may be obtained even once **every day** if the pilgrim is willing to fulfill the spiritual conditions.



I call upon all the faithful of the New Westminster Eparchy to take an active part in celebrating the Jubilee Year of 2025 in accordance with the plan of events and initiatives published by the Jubilee Committee of our Church. Let us live this year as a **time of - personal and collective - renewal in living faith, growth in sacrificial love, and strengthening of our unshakable hope** in God's abundant graces for His people, the flourishing of His Church, especially throughout our New Westminster Eparchy.

Placing this Jubilee Year under the Motherly Protection of the Most Holy Theotokos – our unshakable Oranta – and relying on the intercessory prayers of the saints and righteous ones and the holy martyrs, I invoke upon all the grace of our Lord Jesus Christ, the love of God the Father, and the communion of the Holy Spirit!

This Decree takes effect from December 29, 2024.

The Lord's Blessing be upon you!



+Michael

Most Rev. Michael (Kwiatkowski)
Bishop of New Westminster Eparchy

Issued at the Cathedral of the Holy Eucharist Eparchy of New Westminster 28th day of December 2024 A.D.



Beginning of the Jubilee Year – the 2025 Jubilee is a Catholic Church celebration that takes place from December 24, 2024 to January 6, 2026. A Jubilee year is traditionally proclaimed by the Universal Church every 25 years. It is a particular year set aside to encourage the faithful to embark on pilgrimages, a special year of forgiveness and reconciliation, in which people are invited to come back into right relationship with God, with one another and with all.

The year 2025 will also be a celebration of the 1700 anniversary of the Council of Nicea (325 AD). The theme of the 2025 Jubilee is "Pilgrims of Hope." Pope Francis stated:

"We must fan the flame of hope that has been given us, and help everyone to gain new strength and certainty by looking to the future with an open spirit, a trusting heart and farsighted vision."

Addendum to Decree on Jubilee Churches in the Eparchy of New Westminster

The Jubilee Indulgence

As mentioned in the Jubilee letter of our Ukrainian Catholic Bishops of Canada (15 December 2024), one of the special graces of the Jubilee Year of Hope involves what is known as a **"Plenary (i.e. full or total) Indulgence"**. The most basic definition is that it is, "a grace granted by the Catholic Church through the merits of Jesus Christ to remove the temporal punishment due to sin". This is how we understand it...

When we sin, we want to seek forgiveness as soon as possible. When we are forgiven, we are forgiven. However, there are always consequences for our sin. Damage, especially spiritual, has been done. We seek forgiveness for our sin through the Sacrament of **Confession** - the Mystery of Penance. The Lord through His Church forgives us. However, the *consequences* of our sin remain and must be addressed. We will atone for those consequences in this life or in the next (cf. Purgatory) so that we may enter purified into the presence of God. The Church, by its Christ-given authority, offers to wipe away those consequences for those who request that by adhering to some **profoundly significant**, but quite **easily achievable** conditions.

1. One must make a sincere **Confession** and thus reconcile oneself with our Saviour Jesus Christ with the desire to henceforth live a holy life.
2. Worthily receive our Lord in **Holy Communion** at the time that the other conditions for the indulgence are fulfilled or at least within a few days before or after.
3. Perform the **stipulated action** - a pilgrimage to a particular church/shrine; passing through the designated Holy Door (for example, at one of the churches designated above as 'Jubilee Churches'); or an act of charity/kindness; almsgiving toward the needy; etc.
4. Pray a **Prayer for the intentions of the Holy Father** – the Pope [usually the Lord's Prayer (Our Father), the prayer to the Mother of God (Hail Mary) and the doxology (Glory be...)].

Praying for the Deceased

Now, if a Plenary Indulgence means that by the grace of God, the "temporal punishment (consequences) due for my sin" is wiped away, would I not want to make the effort for such an indulgence often? Of course. However, there is another extraordinary aspect of spiritual indulgences: one may perform all the required conditions, but apply the gained indulgence **not for oneself, but for a deceased soul**. Alas, the Church chooses not to permit an indulgence to be applied to another living person as such a person is still able to obtain such an indulgence for him/herself. (If one has in mind living persons who could benefit from such an indulgence, one could invite them to join in the effort.)

[Note: If one wishes to apply the Plenary Indulgence toward the benefit of deceased persons, one Confession suffices for several plenary indulgences, however, receiving Holy Communion and the prayer for the Holy Father's intentions are required for each plenary indulgence – but only once daily if that is the case.]

So, understand that the heart of this explanation is that through this Jubilee Year, we may obtain a whole lot of good for ourselves and for hundreds of souls who departed from this life and would for whom we already pray and who would be eternally grateful for our remembering them in a special way during this Jubilee Year of Hope, by obtaining for them a plenary indulgence as well.

Those who are unable to make the pilgrimage to one of the above mentioned churches or to another local pilgrimage church so designated by one of the other Catholic dioceses, should not feel disadvantaged. As explained in the PASTORAL LETTER ON THE JUBILEE YEAR 2025 PILGRIMS OF HOPE of the Ukrainian Catholic Bishops of Canada (you owe it to yourself to read it!) the conditions for the Jubilee Indulgence may be fulfilled in **another appropriate way** - wherever we are. Speak with your Parish Priest and he will help you.

¹The "Oranta" is a six-meter mosaic of the Mother of God praying (orans) in the apse of the great Cathedral of Holy Sophia in the heart of the Ukrainian Capital of Kyiv. It is known as "the unshakable wall" and the popular Ukrainian tradition is that as long as the icon stands, Kyiv and Ukraine will continue to stand as well. Pope St. John Paul stated in 1987, "Kyiv is a holy city because it is a Marian city 'par excellence'."

Dolya Ukrainian Dancers Present

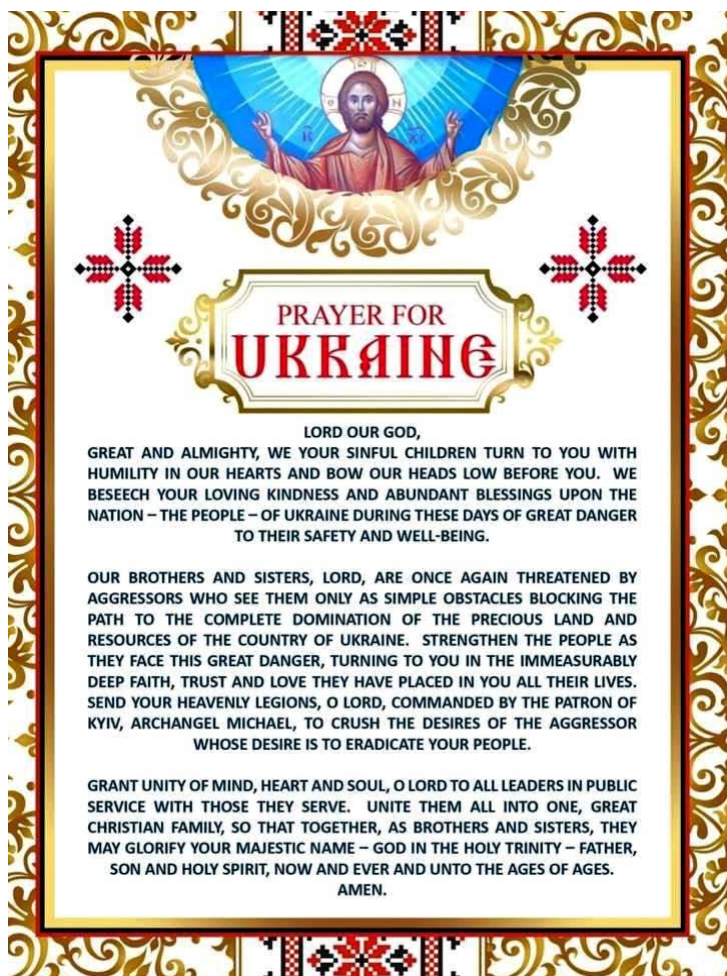
Malanka

Ukrainian New Years Celebration
January 18th 2025
Rutland Centennial Hall
Dinner and Dance Featuring
Vic Ukrainetz and the Dixie Fried Hep Katz
Tickets: Adult \$70 Under 12 \$35

FOR TICKETS
Scan QR code or go to our website
WWW.DOLYNAUKRAINIANDANCERS.COM
Our platform works best on a computer.

City of Kelowna
DOLYNA Ukrainian Dancers
BRITISH COLUMBIA



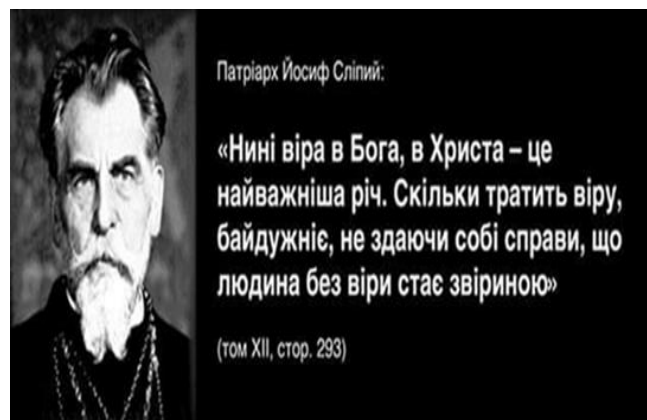


**PRAYER FOR
UKRAINE**

LORD OUR GOD,
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES. SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER, SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.
AMEN.



Patriarch Josyf Cardinal Slipyj teaches and reminds all:
 “Today faith in God, in Christ – is the most important thing.
 How many people lose their faith,
 become careless,
 do not even realize, that a human person without faith
 becomes an animal. (vol. XII, page 293)

Earthly Creations

Floral Art Gift Gallery

BC Grown Flowers for all occasions!
 Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy &
 Tropical Plants & Flowers...just because

- Beeswax Candles
- Farm Fresh Eggs, Cheese, Smoked Salmon
- Honey, Mead, Bee Pollen
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Lotions, Soaps, Bath Salts & more
- Local Art, Cuban Cigars & much more

Ecclectic Array of Local Artisan products
 Please come in and explore!

Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

2630 Pandosy Street
 Kelowna, B.C. V1Y 1V6
 Marie Evelyn Shandalla

250-861-5825
marie@earthlycreations.net
earthlycreationsfloral.com

by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,



Вічна Пам'ять

250.860.7077

Springfield
 FUNERAL HOME

Dignity[®]
 MEMORIAL

TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director
 ☎ 250-762-2299 | F 250-862-9544
terance.coderre@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com

